Tsuki Scans & One Snowshoe Present

Fukurousou Aki Arimasu v01 ch 03

Credits

Translator: shirx

Proofreader: merp

Cleaner: Sirvia

Typesetter: Sirvia

QCer: Deena

Scanner: Sirvia

VISIT US AT:

TSUKISCANS.BLOGSPOT.COM

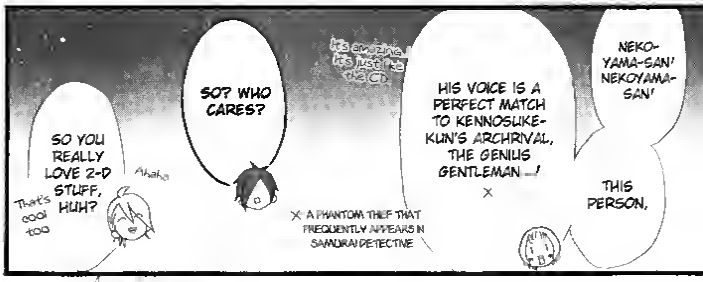
ONESNOWSHOE.TUMBLR.COM

Story. 3

This person...
But that aside,
HUH...
GRAB
BUT BEFORE THAT,
A HUG TO SAY HELLO! ♡
EH?
Ohhhhhhhh
YO... TAKE-WAKA OR WHOEVER YOU ARE,
IF YOU DON'T WANT ME TO CALL THE POLICE, YOU'D BETTER LET GO RIGHT NOW
CALLING SOMEONE A PERVERT JUST BECAUSE THEY HUGGED SOMEONE...
WHAT KIND OF PERSON ARE YOU?
カッ
WHAT KIND OF PERSON AM I? THAT'S NOT THE POINT!
And you didn't deny it at all!

...I
ABSOLUTELY HATE
PERVERTS AND LECHERS!
...OH?
THEN HOW ABOUT ACTING COOL
AND SWOOPING IN TO SAVE TOKIO-CHAN HERE?
THE HELL I WOULD!!
ALL YOU HAVE TO DO IS LET GO!
I see! This person's...!
EHHH?! BUT THAT'S SO BORING!
GENIUS GENTLEMAN, LET GO OF KOUME RIGHT NOW!
SHE DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH THIS!
OH, BUT ISN'T IT IRONIC, KENNOSUKE-KUN?
THE PERSON MOST PRECIOUS TO YOU...
WOOF
KOUME
CAN QUICKLY BECOME YOUR GREATEST WEAKNESS ...

THAT'S MY LINE, IDIOT.
...
Ahhh!
W-WAIIIT!
DON'T LEAVE ME!!
Off on another trip
JUST WHAT I WAS HOPING FOR!
BUT EVEN I AM RELUCTANT TO USE A WOMAN AS A SHIELD.
LET'S MOVE ON AND SETTLE THIS ONCE AND FOR ALL!


SO YOU REALLY LOVE 2-D STUFF, HUH?
Ahaha
That's cool too
SO? WHO CARES?
It's amazing he's just like the CD
HIS VOICE IS A PERFECT MATCH TO KENNOSUKE-KUN'S ARCHRIVAL, THE GENIUS GENTLEMAN—!
NEKO-YAMA-SAN! NEKOYAMA-SAN!
THIS PERSON,
× A PHANTOM THIEF THAT FREQUENTLY APPEARS IN SAMURAI DETECTIVE

I feel like there's something else...
But...
UM...
TAKE-WAKA-SAN?
Right?
HMM? WHAT IS IT?

It feels lik...
I know this voice.
...TOKIO-CHAN.
HAVE I MET YOU BEFORE?
ARE YOU FLIRTING WITH ME?
?! FLIRT ...?!
N- NO! THAT'S NOT WHAT I...
AHAH..! I'M JUST PLAYING.
?!
EH?
BUT... YOU KNEW MY NAME ...?
?
?
AHAH..!

OH MY! IS THAT REALLY HOW A VIRTUAL RUNAWAY
WANTS TO TREAT HIS LANDLORD,
NEKOYAMA KOTATSU-KUN?
!
HEY!
ISN'T THAT AN INVASION OF PRI-VACY?!
THE REASON I KNOW YOU TWO IS BECAUSE OF YOUR LANDLORD, MR. OKADA.
WELL, MOSTLY ANYWAY
I CAME ON HIS BEHALF.
Hahaha!
...

YOU WERE TALKING ABOUT SAMURAI DETECTIVE?
JUST NOW... YOU SAID MY VOICE RESEMBLED SOMETHING, RIGHT?
YOU KNOW IT?!
BUT TOKIO-CHAN,
Huh...?
WELL, REST ASSURED. I WON'T SAY ANYTHING MORE I SIMPLY DON'T CARE ENOUGH

OF COURSE I WATCH IT, TOO
PLUS, I OWN ALL THE BOOKS
IT'S RARE TO HEAR ANYONE BRING UP THE GENIUS GENTLEMAN THOUGH.
OHHH! THAT'S SO AWESOME!
...SO MAYBE
SINCE YOU THINK MY VOICE SOUNDS LIKE THAT CHARACTER,
YOU THOUGHT YOU'D MET ME, TOO?
...SORRY
BUT
IF I'D MET YOU BEFORE,
I'M SURE I'D REMEMBER

WELL... IT SEEMS LIKE YOU MIGHT HAVE SAVED ME SOMEHOW...
THANK YOU SO MUCH, NEKOYAMA-SAN...!
THIS IS WHY YOU GET TAKEN ADVANTAGE OF! GET IT TOGETHER!
AND DON'T YOU GO ZONING OUT EITHER!
Huh?
Gah!
I'm a bad guy now?
!!
WHO'S HITTING ON WHO, BASTARD?!
SO YOU ARE HITTING ON HER!!
ISN'T THIS GUY A REAL PAIN, TOKIO-CHAN?
FLIRTING? HMPH. I'M JUST ANSWERING TOKIO-CHAN'S QUESTION.
I DIDN'T SAVE YOU AT ALL!
I...
LISTEN UP!!
I JUST TOLD YOU I DIDN'T SAVE YOU AT ALL!!
...
Once more please.

WHAT A PAIR YOU ARE I'M JEALOUS
WE ARE NOT!
ENOUGH!
YOU SAID SOMETHING ABOUT THE FUKUROUSOU. WHAT DO YOU WANT?
THEN
YOU SAID YOU'D COME ON THE LANDLORD'S BEHALF.
JUST WHO THE HELL ARE YOU?
OH YES. HOW FORGET-FUL OF ME

This is the first time a dog has appeared in one of my works.

In the first chapter, I just thought of him visually.

But after that, he began to seem more like my own dog.

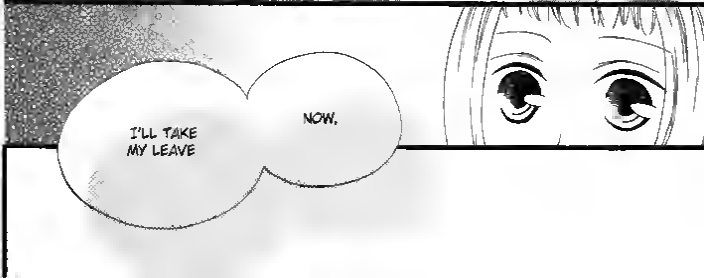
Including all of his indifference towards people

I CAME TO DELIVER THIS.
TAKE A LOOK THROUGH IT CAREFULLY.
...!
AH!
THIS REALLY IS GRAMPS' HANDWRITING...

HERE.
MR. OKADA HAS WRITTEN
THIS "MANAGER HANDBOOK" ESPECIALLY FOR YOU.

UM...!
THANK YOU VERY MUCH!

OH, IT WAS NOTHING AT ALL
NOT IF IT'S FOR YOU.

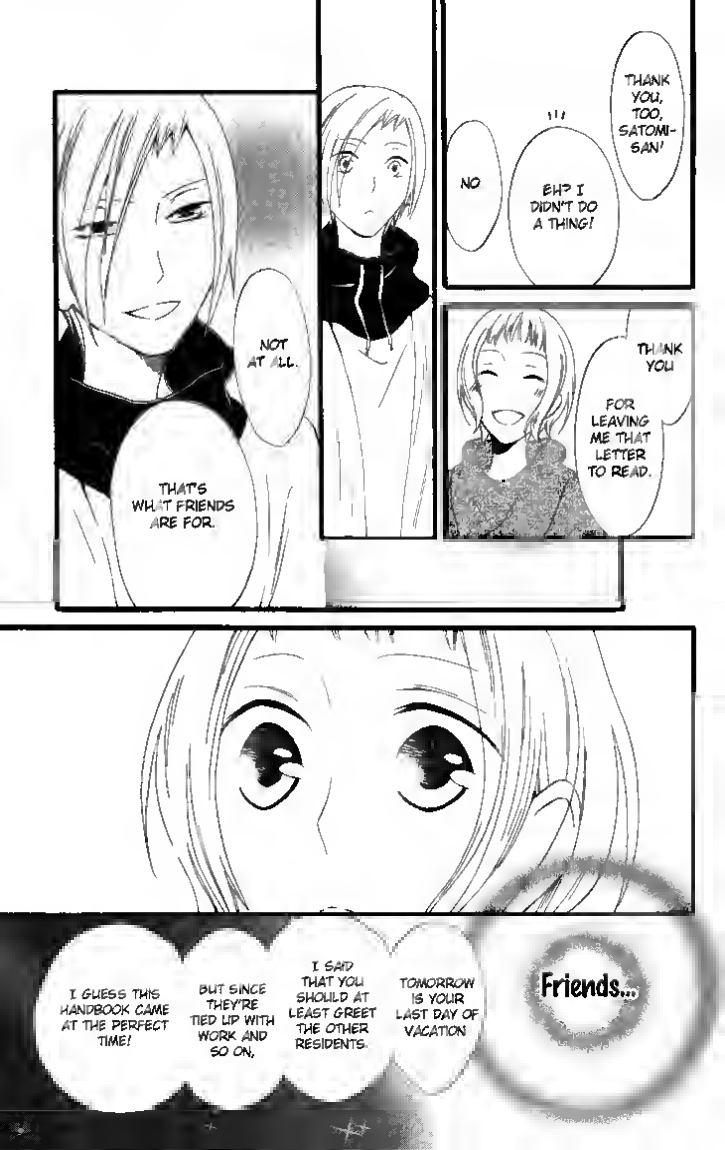

NOW,
I'LL TAKE MY LEAVE

GOOD LUCK!
...
EHHH?
A MAN SENT BY OKADA-SENSEI?
ARE- ARE YOU ALL RIGHT?!
HUH...?! AH, OF COURSE!
I JUST KINDA ZONED OUT. SO NEKO-YAMA-SAN HAD TO COME AND RESCUE ME.
YEAH.
THIS HERE.
HE SAID HIS NAME WAS TAKE-WAKA KAWA.
HE CAME TO DELIVER A HANDBOOK MY GRANDFATHER WROTE FOR ME.
HE'S A PERVERT.
PERVERT?!
NEVER HEARD OF HIM...
TAKE-WAKA...?

OH MYYYY! IS THAT SO?
AND? I WONDER WHAT COULD HAVE BROUGHT THIS ABOUT.
COULD THIS BE THE SAME BOY WHO CAN'T DEAL WITH GIRLS HIS AGE
AND SAID HE'D NEVER ACCEPT ONE AS HIS MANAGER?
Hmmmm?
I'VE DECIDED TO CONDITIONALLY ACCEPT HER SO LONG AS SHE HANDLES ALL MY PEST CONTROL
YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?!
YOU'RE CERTAINLY DEFIANT, AREN'T YOU?
How quickly that escalated!
OKAY BUT...
WELL, THIS DEFINITELY IS SENSEI'S WRITING
AHHH! BUT I REALLY WANT TO CONFIRM THAT IT REALLY IS THE REAL THING!
And sensei doesn't have a cell phone!
Yeah.
AND RIGHT NOW HE'D BE SLEEPING HE DEFINITELY WOULDN'T PICK UP
HANDBOOK
Tenet 1:
A manager must be able to provide meals other than hot coffee or chilled tofu.
Guidelines?! This is nothing but a vendetta!!
NOW... LET'S TAKE A LOOK!
LET'S OPEN THIS UP!
UH... SURE!
OPEN...
IT HAD TO BE COOKING...
Does chilled tofu even count as cooking?
Uhh

I'VE GOT AN IDEA, TOKIO-CHAN.
OHH!
WHY DON'T YOU HAVE KOTATSU-KUN HERE TEACH YOU?
?!
WHY SHOULD I-
OH? BUG-
...!!
...SWATTING, RIGHT? THAT'S WHAT YOU'VE ASKED TOKIO-CHAN FOR, ISN'T IT?
SO YOU'RE SAYING THAT YOU'RE GOING TO TURN A TEENAGE GIRL INTO AN EXTERMI-NATOR WHILE YOU SIT AROUND DOING NOTHING BUT WHATEVER IT IS YOU CALL THIS "ACCEPTING" CRAP?
THIS IS WHY I CAN'T STAND YOU MILLENNIAL BRATS. NOTHING BUT SELF-ENTITLED COM-PLAINING ALL THE DAMN TIME!
EVEN NAO CAN FILL UP A JAR WITH BUGS!
FULL
SATOMI-SAN, COULDN'T YOU TEACH HER?
I SUCK AT COOKING!
SHE NEEDS TO BE TAUGHT BY SOMEONE WHO KNOWS WHAT HE'S DOING!
イラッ
He's taking it..!
SHUT UP, PERVERT!!

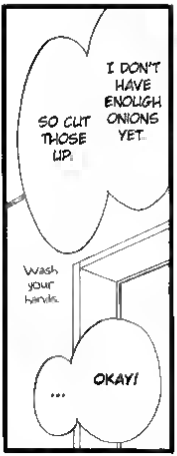
"I don't remember my parents' faces,"
"Or the time I was with them, or anything at all really."
Huh..?
"I lost my sight to a sudden illness"
"And underwent surgery."
"Eight years ago."
EH?
TOMORROW 9.00 SHARP.
NEKO-YAMA-SAN, DON'T-
AH... IT WOULD BE A BIG IMPOSITION, WOULDN'T IT ...?!
AH
THANK YOU SO MUCH...!
I'LL DECIDE WHAT WE COOK.
AND WE'LL DO IT AT MY PLACE.


THANK YOU, TOO, SATOMI-SAN!
NO
EH? I DIDN'T DO A THING!
THANK YOU
FOR LEAVING ME THAT LETTER TO READ.
NOT AT ALL.
THAT'S WHAT FRIENDS ARE FOR.
I GUESS THIS HANDBOOK CAME AT THE PERFECT TIME!
BUT SINCE THEY'RE TIED UP WITH WORK AND SO ON,
I SAID THAT YOU SHOULD AT LEAST GREET THE OTHER RESIDENTS.
TOMORROW IS YOUR LAST DAY OF VACATION
Friends...

NEKO-YAMA-SAN!
!
カンカンカン
I'M LOOKING FORWARD TO TOMORROW!
SURE... ♡
...IF YOU'RE LATE,
IT'S NOT HAPPENING.
JUST ACT LIKE A NORMAL PERSON!
I'll
do my best!
3、
2
3

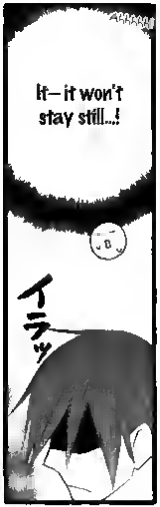
ふくろう荘 空きあります

I looked but can't see them!
WHERE ARE YOUR SCISSORS?
YOU'RE CUTTING WITH A KNIFE! DUH!
Are you making fun of me?

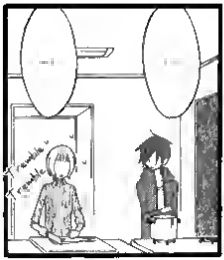

I DON'T HAVE ENOUGH ONIONS YET.
SO CUT THOSE UP.
Wash your hands.
...
OKAY!

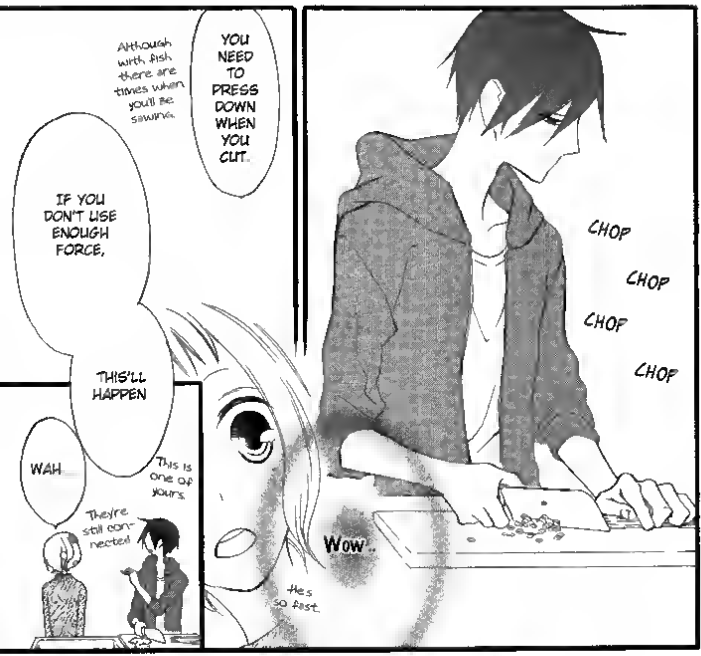
YOU PUT THE MISO ON THE TOFU...
AND EAT IT!
WE'RE MAKING MISO SOUP WITH TOFU CUBES, IDIOT!

I'LL DO IT.
AH, OKAY...

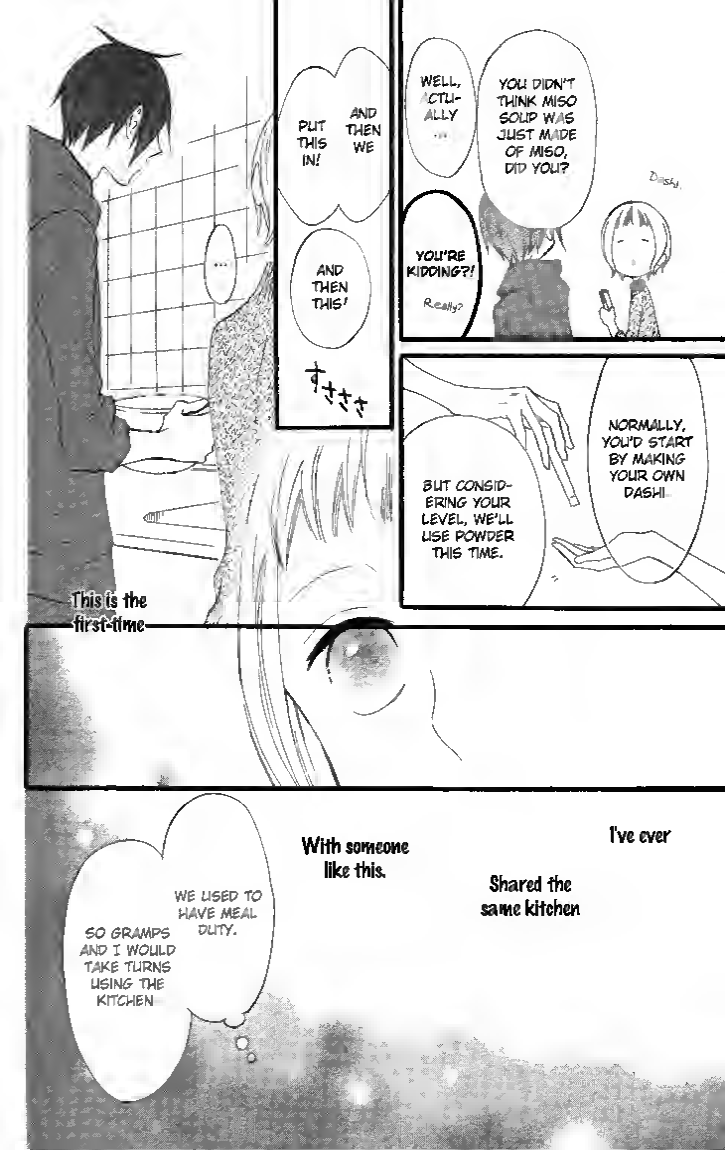

AAAAAA
It— it won't stay still...!
イラッ

Ah
OKAY!
I'll start rolling the water
NOTHING OVER 5 MILLIMETERS. GOT IT?
Chop
Chop
ナニ!


rumble
rumble


YOU NEED TO PRESS DOWN WHEN YOU CUT.
Although with fish there are times when you'll be sawing.
IF YOU DON'T USE ENOUGH FORCE,
THIS'LL HAPPEN
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
WAH
This is one of yours.
They're still connected!
Wow..
He's so fast.

YEAH, I'LL DO IT
YOU JUST PUT IN THE DASHI
Ah!
GOT IT!
HOW MANY CENTIMETERS SHOULD THEY BE?!
NEXT IS THE TOFU


WELL, ACTUALLY ...
YOU DIDN'T THINK MISO SOUP WAS JUST MADE OF MISO, DID YOU?
Dashi
YOU'RE KIDDING?!
Really?
NORMALLY, YOU'D START BY MAKING YOUR OWN DASHI.
BUT CONSIDERING YOUR LEVEL, WE'LL USE POWDER THIS TIME.
...
PUT THIS IN!
AND THEN WE
AND THEN THIS!
すささ
This is the first-time
I've ever
With someone like this.
Shared the same kitchen
WE USED TO HAVE MEAL DUTY.
SO GRAMPS AND I WOULD TAKE TURNS USING THE KITCHEN

More than just listening,
This feels warmer...
...!
And somehow a little embarrassing.
Th— that's... that's not safe, Nekoyama-saaaaan!!
AH!
AH!
AH!
AH..?!
?!
Quiver Quiver
RE...
REALLY...?
W— WON'T YOU CUT YOURSELF LIKE THAT?!
I'M USED TO IT THIS IS EASIER.

Murderous intent.
REALLY. SO DON'T YOU DARE TOUCH ME.
Those are crazy goose bumps.
Guwahh
GOT IT. MY BAD
AND...
Next, put the miso in.
Okay!
Don't put the whole thing in!
A little bit at a time idiot!
Wah~~~
I DID IT...!
AND MY NOTES ARE PERFECT!
...I FINALLY UNDER-STAND.
Whew!
BEFORE YOU LEARN TO COOK, YOU NEED TO LEARN HOW TO USE BASIC KITCHEN TOOLS.
YEAH...
SLURP SLURP SLURP
ERM...
WELL, TIME TO EAT...!
YEAH.

MMMMMM
IT'S GREAT...!
NOTHING TASTES BETTER THAN HOMEMADE MISO, RIGHT?
...DID I SAY IT WAS HOME-MADE?
AH! WAS I WRONG?
NO, YOU WERE RIGHT
IT'S JUST THAT IT TASTES A BIT LIKE THE MISO SOUP THAT—
GRAMPS USED TO MAKE.
BUT NEKOYAMA-SAN, YOUR HOMEMADE MISO REALLY HAS
AH
THIS MILD, KIND FLAVOR ..
"...A virtual runaway..."

CATS DON'T LIKE THINGS THAT ARE TOO HOT ...!!
... WAIT ...!
SHUT UP, IDIOT!*
COULD IT BE THAT YOU...?!
?
... WHAT?
IT'S NOTHING.
...I WILL.
ONCE IT COOLS DOWN.
NEKOYAMA-SAN, AREN'T YOU GOING TO EAT, TOO?
...
And you don't seem to like hot things.
MISO SOUP WITH TOFU IS ALWAYS PIPING HOT--
AND WHY TOFU...?
BY THE WAY... WHY DID WE MAKE MISO SOUP?
I THOUGHT
YOU REALLY LIKED TOFU.
... WELL, IT'S
PRETTY EASY TO MAKE.
AND--

*T/N: The first character in Nekoyama's last name is 'cat.' Tukio is insinuating that Nekoyama is acting like a cat.

NEKYOMA-SAN, YOU REALLY ARE
A REALLY NICE GUY!
HA HA!
Ah...!
Huh...?
—BE-CAUSE
ALL THAT THE HAND-BOOK SAID I COULD MAKE WAS TOFU...?
NOW, LISTEN
YOU'RE MAKING ME SICK
SHUT UP

I HEARD... IN THE BATHHOUSE...
LAST NIGHT...
ABOUT YOUR PARENTS AND
ABOUT YOUR SURGERY...
...I SAID SOME TERRIBLE THINGS.
I'M SORRY.
CAN'T YOU JUST ACT NORMAL AT TIMES LIKE THIS? PERVERT!

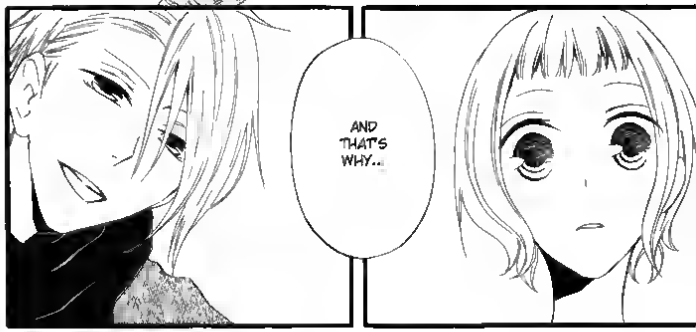
Incredibly
Kind.
THAT'S IT!
I'M NEVER APOLOGIZING AGAIN!
AH, I'M JUST PLAYING! SORRY!
I WASN'T UPSET AT ALL.
BUT IT'S FINE.
He really is...
STILL, THANK YOU VERY MUCH
FOR YOUR APOLOGY.
... ANYWAY,

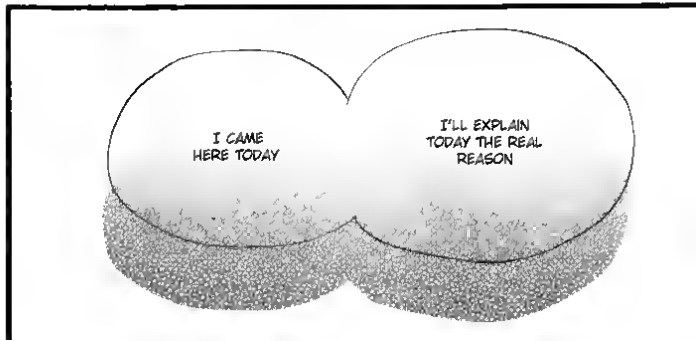
I'M NOT GONNA DO SOMETHING LIKE THIS AGAIN.
SO FIGURE IT OUT ON YOUR OWN.
YES, SIR...
But this was... something brand new...!
But to feel this excited,
I've listened to so many cooking scenes on my CDs.
And for someone to think about my favorite foods..
Is this what cooking with Kennosuke-kun would feel like??? Kyaaaah!!
I KNOW, RIGHT?
BUT I WAS SO ANXIOUS I COULDN'T HELP IT.
OH? YOU FOUND ME OUT?
I KNOW YOU'RE THERE, SATOMI-SAN.
CARE FOR SOME MISO SOUP?

EH..?!
WHO?!
AH.
TAKEWAKA-SAN—?!
HI, HI! I'M TAKE-WAKA!
GREAT TO SEE YOU AGAIN!

I'VE BEEN WATCHING THE WHOLE TIME.
LITTLE QUEST-
I WAS SO WORRIED ABOUT WHETHER TOKIO-CHAN WOULD CLEAR THIS FIRST
YOU SEE,
EH?
WHY ARE YOU HERE?!
THAT'S THE PERVERT FROM LAST NIGHT

EH?
I CLEARED IT?!
CONGRATS ON CLEARING MANAGER QUEST ONE!
TOKIO-CHAN,
PERVERT!
Yay!
Yay! Yay!
YEP


AND THAT'S WHY..


I CAME HERE TODAY
I'LL EXPLAIN TODAY THE REAL REASON